Parlamentul European
2014-2019

Comisia pentru libertăți civile, justiție și afaceri interne

2016/0131(COD)

7.9.2016

***|
PROIECT DE RAPORT

referitor la propunerea de regulament al Parlamentului European și al Consiliului privind Agenția pentru Azil a Uniunii Europene și de abrogare a Regulamentului (UE) nr. 439/2010
(COM(2016)0271 – C8-0174/2016 – 2016/0131(COD))

Comisia pentru libertăți civile, justiție și afaceri interne

Raportor: Péter Niedermüller

Legenda simbolurilor utilizate

*	Procedura de consultare
***	Procedura de aprobare
***I	Procedura legislativă ordinară (prima lectură)
***II	Procedura legislativă ordinară (a doua lectură)
***III	Procedura legislativă ordinară (a treia lectură)

(Procedura indicată se bazează pe temeiul juridic propus în proiectul de act.)

Amendamente la un proiect de act

Amendamentele Parlamentului prezentate pe două coloane

Textul eliminat este evidențiat prin caractere ***cursive aldine*** în coloana din stânga. Textul înlocuit este evidențiat prin caractere ***cursive aldine*** în ambele coloane. Textul nou este evidențiat prin caractere ***cursive aldine*** în coloana din dreapta.

În primul şi în al doilea rând din antetul fiecărui amendament se identifică fragmentul vizat din proiectul de act supus examinării. În cazul în care un amendament vizează un act existent care urmează să fie modificat prin proiectul de act, antetul conține două rânduri suplimentare în care se indică actul existent și, respectiv, dispoziția din acesta vizată de modificare.

Amendamentele Parlamentului prezentate sub formă de text consolidat

Părțile de text noi sunt evidențiate prin caractere ***cursive aldine***. Părțile de text eliminate sunt indicate prin simbolul ▌ sau sunt tăiate. Înlocuirile sunt semnalate prin evidențierea cu caractere ***cursive aldine*** a textului nou și prin eliminarea sau tăierea textului înlocuit.
Fac excepție de la regulă și nu se evidențiază modificările de natură strict tehnică efectuate de serviciile competente în vederea elaborării textului final.

CUPRINS

Pagina

PROIECT DE REZOLUȚIE LEGISLATIVĂ A PARLAMENTULUI EUROPEAN 5

EXPUNERE DE MOTIVE 56

PROIECT DE REZOLUȚIE LEGISLATIVĂ A PARLAMENTULUI EUROPEAN

referitoare la propunerea de regulament al Parlamentului European și al Consiliului privind Agenția pentru Azil a Uniunii Europene și de abrogare a Regulamentului (UE) nr. 439/2010
(COM(2016)0271 – C8-0174/2016 – 2016/0131(COD))

(Procedura legislativă ordinară: prima lectură)

Parlamentul European,

– având în vedere propunerea Comisiei prezentată Parlamentului European și Consiliului (COM(2016)0271),

– având în vedere articolul 294 alineatul (2) și articolul 78 alineatele (1) și (2) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în temeiul cărora propunerea a fost prezentată de către Comisie (C8-0174/2016),

– având în vedere articolul 294 alineatul (3) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

– având în vedere articolul 59 din Regulamentul său de procedură,

– având în vedere raportul Comisiei pentru libertăți civile, justiție și afaceri interne și avizul Comisiei pentru bugete (A8-0000/2016),

1. adoptă poziția în primă lectură prezentată în continuare;

2. solicită Comisiei să îl sesizeze din nou în cazul în care intenționează să modifice în mod substanțial propunerea sau să o înlocuiască cu un alt text;

3. încredințează Președintelui sarcina de a transmite Consiliului și Comisiei, precum și parlamentelor naționale poziția Parlamentului.

Amendamentul 1

Propunere de regulament
Considerentul 11

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(11) Agenția pentru Azil a Uniunii Europene trebuie să asigure o producție mai structurată și mai raționalizată a informațiilor privind țările de origine la nivelul Uniunii Europene. Este necesar ca agenția să colecteze informații și să elaboreze rapoarte în care să ofere informații privind țara de origine făcând apel la rețelele europene de informații privind țara de origine, astfel încât să se	(11) Agenția pentru Azil a Uniunii Europene trebuie să asigure o producție mai structurată și mai raționalizată a informațiilor privind țările de origine la nivelul Uniunii Europene. Este necesar ca agenția să colecteze informații și să elaboreze rapoarte în care să ofere informații privind țara de origine făcând apel la rețelele europene de informații privind țara de origine, astfel încât să se

evite duplicarea și să se creeze sinergii cu rapoartele naționale. În plus, pentru a asigura convergența în evaluarea cererilor de protecție internațională și a naturii și calității protecției acordate, agenția ar trebui să colaboreze cu statele membre și să efectueze o analiză comună care să ofere orientări cu privire la situația din anumite țări de origine.	evite duplicarea și să se creeze sinergii cu rapoartele naționale. În plus, pentru a asigura convergența în evaluarea cererilor de protecție internațională și a naturii și calității protecției acordate, agenția ar trebui să colaboreze cu statele membre și să efectueze o analiză comună care să ofere orientări cu privire la situația din anumite țări de origine. ***O astfel de analiză comună ar trebui elaborată în consultare cu Înaltul Comisariat al Organizației Națiunilor Unite pentru Refugiați (UNHCR), respectând în totalitate și asigurând conformitatea cu cele mai recente orientări ale UNHCR privind eligibilitatea pentru evaluarea nevoilor de protecție internațională ale solicitanților de azil din anumite țări de origine. Această analiză comună ar trebui, de asemenea, să ia în considerare documentele de poziție ale UNHCR privind țara sau situația specifică, dacă sunt disponibile. În cazul în care există un conflict între analiza comună și orientările UNHCR, acestea din urmă ar trebui să fie atent luate în considerare de statele membre atunci când examinează cererile individuale de protecție internațională, în conformitate responsabilitatea de supraveghere a UNHCR, după cum se prevede la punctul 8 din Statutul Oficiului Înaltului Comisar al Națiunilor Unite pentru Refugiați, în coroborare cu articolul 35 din Convenția din 1951 privind statutul refugiaților (Convenția din 1951) și articolul II din Protocolul din 1967 privind statutul refugiaților (Protocolul din 1967).***

Or. en

Amendamentul 2

Propunere de regulament
Considerentul 14

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(14) Agenția pentru Azil a Uniunii Europene, în strânsă cooperare cu Comisia și fără a aduce atingere responsabilității Comisiei în calitate de gardian al tratatelor, ar trebui să instituie un mecanism prin care să monitorizeze și să evalueze punerea în aplicare a SECA, respectarea de către statele membre a standardelor operaționale, a orientărilor și a bunelor practici în materie de azil și să verifice funcționarea sistemelor de azil și de primire ale statelor membre. Monitorizarea și evaluarea ar trebui să fie cuprinzătoare și ar trebuie să se bazeze mai ales pe informațiile furnizate de statele membre, pe analiza informațiilor privind situația în materie de azil efectuată de agenție, pe vizite la fața locului și pe verificarea unui eșantion de cazuri. Agenția ar trebui să își prezinte constatările în cadrul unui raport adresat Consiliului de administrație care, la rândul său, ar trebui să adopte raportul. Directorul executiv ar trebui, după consultarea Comisiei, să transmită statului membru în cauză un proiect de recomandări în care să prezinte măsurile necesare pentru remedierea deficiențelor grave, care, la rândul lor, ar trebui să fie adoptate de către Consiliul de administrație drept recomandări.	(14) Agenția pentru Azil a Uniunii Europene, în strânsă cooperare cu Comisia și fără a aduce atingere responsabilității Comisiei în calitate de gardian al tratatelor, ar trebui să instituie un mecanism prin care să monitorizeze și să evalueze punerea în aplicare a SECA, respectarea de către statele membre a standardelor operaționale, a orientărilor și a bunelor practici în materie de azil și să verifice funcționarea sistemelor de azil și de primire ale statelor membre. Monitorizarea și evaluarea ar trebui să fie cuprinzătoare și ar trebuie să se bazeze mai ales pe informațiile furnizate de statele membre, ***de organizațiile non-guvernamentale la nivel național sau al Uniunii, de UNHCR și de organismele de monitorizare a tratatelor de drepturile din cadrul ONU, precum și de mecanismele de monitorizare a drepturilor omului din cadrul Consiliului Europei,*** pe analiza informațiilor privind situația în materie de azil efectuată de agenție, pe vizite la fața locului și pe verificarea unui eșantion de cazuri. Agenția ar trebui să își prezinte constatările în cadrul unui raport adresat Consiliului de administrație care, la rândul său, ar trebui să adopte raportul. Directorul executiv ar trebui, după consultarea Comisiei, să transmită statului membru în cauză un proiect de recomandări în care să prezinte măsurile necesare pentru remedierea deficiențelor grave, care, la rândul lor, ar trebui să fie adoptate de către Consiliul de administrație drept recomandări.

Or. en

Amendamentul 3

Propunere de regulament
Considerentul 16 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(16a) Experții folosiți în echipele de sprijin pentru azil trebuie să fi absolvit cursuri de pregătire specifice și specializate relevante pentru obligațiile și atribuțiilor lor, înainte de a participa la activități operaționale. Experții din cadrul personalului agenției ar trebui să fie implicați în examinarea cererilor de protecție internațională numai dacă pot proba că au o experiență relevantă de cel puțin un an ca asistent social în structurile administrative care se ocupă de azil ale unui stat membru sau ca funcționar responsabil de chestiunile de protecție în cadrul UNHCR. Toate activitățile desfășurate de membrii echipelor de sprijin pentru azil trebuie să respecte pe deplin Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene (Carta), în special articolul 18 privind dreptul la azil.

Or. en

Amendamentul 4

Propunere de regulament
Considerentul 20

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(20) În anumite zone de la frontierele externe unde statele membre se confruntă cu o presiune disproporționată a migrației, caracterizată de sosiri masive de fluxuri migratorii mixte, denumite ***zone-hotspot***, statele membre ar trebui să se poată baza pe întăriri tehnice și operative sporite din partea echipelor de sprijin pentru gestionarea migrației, alcătuite din echipe de experți din statele membre trimiși prin ***intermediul Agenției*** pentru Azil ***a Uniunii Europene***, ***al Agenției Europene*** pentru ***Gestionarea Cooperării Operative la***	(20) În anumite zone de la frontierele externe unde statele membre se confruntă cu o presiune disproporționată a migrației, caracterizată de sosiri masive de fluxuri migratorii mixte, denumite ***zone „hotspot”***, statele membre ar trebui să se poată baza pe întăriri tehnice și operative sporite din partea echipelor de sprijin pentru gestionarea migrației, alcătuite din echipe de experți din statele membre trimiși prin ***Agenția Europeană*** pentru Azil, ***Agenția Europeană*** pentru ***Paza de Frontieră și de Coastă*** și Europol sau ***prin alte*** agenții

Frontierele Externe ale Statelor Membre ale Uniunii Europene și ***al*** Europol sau ***al altor*** agenții relevante ale Uniunii, precum și din experți din cadrul personalului Agenției ***pentru Azil a Uniunii Europene și al Agenției*** Europene pentru ***Gestionarea Cooperării Operative la Frontierele Externe ale Statelor Membre ale Uniunii Europene***. Agenția ar trebui să asigure coordonarea activităților sale desfășurate de echipele de sprijin pentru gestionarea migrației cu Comisia și cu celelalte agenții relevante ale Uniunii.

relevante ale Uniunii, precum și din experți din cadrul personalului Agenției Europene pentru ***Paza de Frontieră și de Coastă***. Agenția ar trebui să asigure coordonarea activităților sale desfășurate de echipele de sprijin pentru gestionarea migrației cu Comisia și cu celelalte agenții relevante ale Uniunii. ***Toate activitățile desfășurate de membrii echipelor de sprijin pentru gestionarea migrației trebuie să respecte pe deplin Carta, în special articolul 18 privind dreptul la azil.***

Or. en

Justificare

Termenul „Agenția europeană pentru Gestionarea Cooperării Operative la Frontierele Externe ale Uniunii Europene” va fi schimbat în întreg textul cu „Agenția Europeană pentru Paza de Frontieră și de Coastă”.

Amendamentul 5

Propunere de regulament
Considerentul 25

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(25) Agenția pentru Azil a Uniunii Europene ar trebui să mențină un dialog strâns cu societatea civilă pentru a face schimb de informații și a pune în comun cunoștințele în domeniul azilului. Agenția ar trebui să creeze un forum consultativ, care ar trebui să constituie un mijloc de a schimba informații și de a pune în comun cunoștințele. Forumul consultativ ar trebui să ***acorde asistență directorului*** executiv și ***Consiliului*** de administrație în domeniile reglementate de prezentul regulament.	(25) Agenția pentru Azil a Uniunii Europene ar trebui să mențină un dialog strâns cu societatea civilă pentru a face schimb de informații și a pune în comun cunoștințele în domeniul azilului. Agenția ar trebui să creeze un forum consultativ, care ar trebui să constituie un mijloc de a schimba informații și de a pune în comun cunoștințele. Forumul consultativ ar trebui să ***consilieze directorul*** executiv și ***Consiliul*** de administrație în domeniile reglementate de prezentul regulament.

Or. en

Amendamentul 6

Propunere de regulament
Considerentul 26 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(26a) Ar trebui numit un ofițer independent pentru drepturile fundamentale pentru a promova respectarea drepturilor fundamentale în cadrul agenției, inclusiv prin elaborarea strategiei agenției privind drepturile fundamentale și prin analizarea reclamațiilor primite de agenție prin intermediul mecanismului de reclamații.

Or. en

Amendamentul 7

Propunere de regulament
Considerentul 26 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(26b) Procedurile și metodele operative stabilite de Agenția Uniunii Europene pentru Azil ar trebui să promoveze, dacă este necesar, implicarea statelor membre, a agențiilor Uniunii și a experților externi, în special din partea UNHCR și a organizațiilor non-guvernamentale, în elaborarea, inter alia, a materialelor pentru cursurile de instruire, a rapoartelor privind țara de origine, a orientărilor, standardelor operaționale, precum și a celor mai bune practici menționate la articolele 7, 8, 9, 10, 11 și 12 din prezentul regulament.

Or. en

Amendamentul 8

Propunere de regulament
Considerentul 36

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(36) Regulamentul (UE) ***nr. XXX/2016*** al Parlamentului European și al Consiliului[17] privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date se aplică prelucrării datelor cu caracter personal de către statele membre efectuate în contextul punerii în aplicare a prezentului regulament, cu excepția cazului în care această prelucrare este efectuată de către autoritățile competente desemnate sau de control ale statelor membre în scopul prevenirii, investigării, depistării sau urmăririi penale a infracțiunilor de terorism sau a altor infracțiuni grave, inclusiv al protejării împotriva amenințărilor la adresa siguranței publice și al prevenirii acestora.	(36) Regulamentul (UE) ***nr. 2016/679*** al Parlamentului European și al Consiliului[17] privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date se aplică prelucrării datelor cu caracter personal de către statele membre efectuate în contextul punerii în aplicare a prezentului regulament, cu excepția cazului în care această prelucrare este efectuată de către autoritățile competente desemnate sau de control ale statelor membre în scopul prevenirii, investigării, depistării sau urmăririi penale a infracțiunilor de terorism sau a altor infracțiuni grave, inclusiv al protejării împotriva amenințărilor la adresa siguranței publice și al prevenirii acestora.
[17] JO L […]	[17] ***Regulamentul (UE) nr. 2016/679 din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE (Regulamentul general privind protecția datelor) (JO L 119, 4.5.2016, p. 1***.

Or. en

Amendamentul 9

Propunere de regulament
Considerentul 37

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(37) În cazul prelucrării datelor cu caracter personal de către autoritățile	(37) În cazul prelucrării datelor cu caracter personal de către autoritățile

competente din statele membre în scopul prevenirii, investigării, depistării sau urmării penale a infracțiunilor de terorism sau a altor infracțiuni grave în temeiul prezentului regulament se aplică Directiva ***2016/XXX/UE*** a Parlamentului European și a Consiliului[18] privind protecția persoanelor fizice referitor la prelucrarea datelor cu caracter personal de către autoritățile competente în scopul prevenirii, depistării, investigării sau urmăririi penale a infracțiunilor sau al executării pedepselor și privind libera circulație a acestor date.

competente din statele membre în scopul prevenirii, investigării, depistării sau urmării penale a infracțiunilor de terorism sau a altor infracțiuni grave în temeiul prezentului regulament se aplică Directiva ***2016/680/UE*** a Parlamentului European și a Consiliului[18] privind protecția persoanelor fizice referitor la prelucrarea datelor cu caracter personal de către autoritățile competente în scopul prevenirii, depistării, investigării sau urmăririi penale a infracțiunilor sau al executării pedepselor și privind libera circulație a acestor date.

---

[18] JO L […]

[18] ***Directiva (UE) 2016/680 din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice referitor la prelucrarea datelor cu caracter personal de către autoritățile competente în scopul prevenirii, depistării, investigării sau urmăririi penale a infracțiunilor sau al executării pedepselor și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Deciziei-cadru 2008/977/JAI a Consiliului (JO L 119, 4.5.2016, p. 89.***

Or. en

Amendamentul 10

Propunere de regulament
Considerentul 46

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(46) Competența de a lua decizii cu privire la cererile individuale de protecție internațională le revine în continuare statelor membre, respectiv autorităților acestora în domeniul azilului.	(46) Competența de a lua decizii cu privire la cererile individuale de protecție internațională le revine în continuare statelor membre, respectiv autorităților acestora în domeniul azilului. ***Acest lucru nu exclude, însă, prelucrarea comună a cererilor de protecție individuală de către un stat membru și agenție, la cererea agenției și în cadrul stabilit într-un plan operațional convenit între statul membru gazdă și agenție.***

Or. en

Amendamentul 11

Propunere de regulament
Articolul 2 – alineatul 1 – litera d

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(d) sprijină statele membre ***să formeze*** experți din cadrul tuturor administrațiilor, instanțelor judecătorești și organelor jurisdicționale naționale, precum și al serviciilor naționale competente în materie de azil, inclusiv în ceea ce privește elaborarea unei programe comune de bază;	(d) sprijină statele membre ***și le oferă cursuri de formare pentru*** experți din cadrul tuturor administrațiilor, instanțelor judecătorești și organelor jurisdicționale naționale, precum și al serviciilor naționale competente în materie de azil, inclusiv în ceea ce privește elaborarea unei programe comune de bază;

Or. en

Amendamentul 12

Propunere de regulament
Articolul 3 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Agenția colaborează strâns cu autoritățile statelor membre competente în domeniul azilului, cu serviciile naționale de imigrație și de azil și cu alte servicii naționale, precum și cu Comisia. Agenția își îndeplinește obligațiile fără a aduce atingere obligațiilor care le revin altor organe relevante ale Uniunii și colaborează strâns cu organele respective și cu Înaltul Comisariat al Națiunilor Unite pentru Refugiați (UNHCR).	2. Agenția colaborează strâns cu autoritățile statelor membre competente în domeniul azilului, cu serviciile naționale de imigrație și de azil și cu alte servicii naționale, precum și cu Comisia. Agenția își îndeplinește obligațiile fără a aduce atingere obligațiilor care le revin altor organe relevante ale Uniunii și colaborează strâns cu organele respective și cu Înaltul Comisariat al Națiunilor Unite pentru Refugiați (UNHCR) ***și cu organizațiile non-guvernamentale relevante***.

Or. en

Amendamentul 13

Propunere de regulament
Articolul 3 – alineatul 3 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	3a. Dacă se constată că autoritățile responsabile de procedurile de azil dintr-un stat membru, serviciile naționale de imigrație și azil și alte servicii naționale nu reușesc în mod sistematic să respecte obligația de a coopera cu bună-credință, inclusiv obligația de a furniza informații exacte în timp util, în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 862/2007 al Parlamentului European și al Council[1a], directorul executiv înaintează un raport Consiliului de administrație și Comisiei și menționează astfel de informații în raportul anual de activitate privind situația azilului în Uniune în conformitate cu articolul 65 din prezentul regulament.
	[1a] Regulamentul (CE) nr. 862/2007 din 11 iulie 2007 privind statisticile comunitare din domeniul migrației și protecției internaționale și de abrogare a Regulamentului (CEE) nr. 311/76 al Consiliului privind elaborarea de statistici cu privire la lucrătorii străini (JO L 199, 31.7.2007, p. 23-29.

Or. en

Amendamentul 14

Propunere de regulament
Articolul 4 – alineatul 2 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Agenția își bazează analiza pe informațiile furnizate în special de către statele membre, instituțiile și agențiile UE relevante, Serviciul European de Acțiune	Agenția își bazează analiza pe informațiile furnizate în special de către statele membre, instituțiile și agențiile UE relevante, Serviciul European de Acțiune

Externă, precum și de către UNHCR și alte organizații internaționale.	Externă, precum și de către UNHCR și alte organizații internaționale ***și non-guvernamentale***.

Or. en

Amendamentul 15

Propunere de regulament
Articolul 4 – alineatul 2 – paragraful 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În acest scop, agenția își desfășoară activitatea în strânsă colaborare cu Agenția Europeană pentru ***Gestionarea Cooperării Operative la Frontierele Externe ale Statelor Membre ale Uniunii Europene și, în special, se bazează pe analiza riscurilor efectuată de această agenție, astfel încât să se asigure*** cel mai înalt nivel de coerență și convergență a informațiilor furnizate de ambele agenții.	În acest scop, agenția își desfășoară activitatea în strânsă colaborare cu Agenția Europeană pentru ***Paza de Frontieră și de Coastă pentru a asigura*** cel mai înalt nivel de coerență și convergență a informațiilor furnizate de ambele agenții.

Or. en

Amendamentul 16

Propunere de regulament
Articolul 7 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Agenția elaborează aceste cursuri în strânsă cooperare cu statele membre și în cooperare cu organisme de formare corespunzătoare din statele membre, inclusiv cu instituții academice și alte organizații relevante.	2. Agenția elaborează aceste cursuri în strânsă cooperare cu statele membre ***și, dacă este cazul cu Agenția Europeană pentru Paza de Frontieră și de Coastă și Agenția Uniunii Europene pentru Drepturi Fundamentale și*** în cooperare cu organisme de formare corespunzătoare din statele membre, inclusiv cu instituții academice și alte organizații relevante, ***cum ar fi UNHCR, asociațiile naționale și internaționale ale judecătorilor și alte organizații non-guvernamentale***

relevante.

Or. en

Amendamentul 17

Propunere de regulament
Articolul 7 – alineatul 5 – litera ga (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(ga) relocarea, inclusiv în ceea ce privește misiunile de selecție, furnizarea de informații înainte de plecare și sprijin după sosire;

Or. en

Amendamentul 18

Propunere de regulament
Articolul 7 – alineatul 5 – litera gb (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(gb) aspecte legate de prelucrarea cererilor de protecție internațională ce vizează genul, identitatea de gen și orientarea sexuală;

Or. en

Amendamentul 19

Propunere de regulament
Articolul 7 – alineatul 5 – litera gc (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(gc) aspecte legate de conținutul protecției internaționale, drepturile persoanelor care beneficiază de protecție internațională și sprijinul pentru

integrare;

Or. en

Amendamentul 20

Propunere de regulament
Articolul 7 – alineatul 5 – litera gd (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(gd) cicluri de dezvoltare profesională pentru membrii instanțelor și tribunalelor;

Or. en

Amendamentul 21

Propunere de regulament
Articolul 7 – alineatul 5 – litera ge (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(ge) alte aspecte relevante, dacă este necesar, pe baza unei decizii a Consiliului de administrație.

Or. en

Amendamentul 22

Propunere de regulament
Articolul 7 – alineatul 7

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
7. În plus, agenția ***ia măsurile necesare pentru a se asigura că experții*** care fac parte din echipele de sprijin pentru azil și din rezerva de intervenție pentru azil, ***au beneficiat de*** formare specializată relevantă pentru sarcinile și atribuțiile lor	7. În plus, agenția ***oferă experților*** care fac parte din echipele de sprijin pentru azil și din rezerva de intervenție pentru azil formare specializată relevantă pentru sarcinile și atribuțiile lor înainte să participe la activitățile operative organizate

înainte să participe la activitățile operative organizate de agenție. Agenția desfășoară exerciții periodice cu experții respectivi, în conformitate cu programul de formare specializată și de exerciții prevăzut în programul său anual de lucru.

de agenție. Agenția desfășoară exerciții periodice cu experții respectivi, în conformitate cu programul de formare specializată și de exerciții prevăzut în programul său anual de lucru.

Or. en

Amendamentul 23

Propunere de regulament
Articolul 8 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Agenția este un centru pentru colectarea de informații relevante, fiabile, exacte și actualizate privind țările de origine ale persoanelor care solicită protecție internațională, inclusiv informații specifice privind copiii și informații punctuale privind persoanele care aparțin grupurilor vulnerabile. Agenția elaborează și actualizează periodic rapoarte și alte produse care furnizează informații privind țările de origine la nivelul Uniunii, inclusiv cu privire la aspecte tematice specifice țărilor de origine.	1. Agenția este un centru pentru colectarea de informații relevante, fiabile, exacte și actualizate privind țările de origine ale persoanelor care solicită protecție internațională, inclusiv informații specifice privind copiii, ***genul și orientarea sexuală*** și informații punctuale privind persoanele care aparțin grupurilor vulnerabile ***și minorităților***. Agenția elaborează și actualizează periodic rapoarte și alte produse care furnizează informații privind țările de origine la nivelul Uniunii, inclusiv cu privire la aspecte tematice specifice țărilor de origine.

Or. en

Amendamentul 24

Propunere de regulament
Articolul 8 – alineatul 2 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) utilizează toate sursele relevante de informații, inclusiv analiza sa a informațiilor privind situația în materie de azil și alte informații colectate de la organizații guvernamentale,	(a) utilizează toate sursele relevante de informații, inclusiv analiza sa a informațiilor privind situația în materie de azil și alte informații colectate de la organizații guvernamentale,

neguvernamentale și internaționale, inclusiv prin intermediul rețelelor menționate la articolul 9, precum și de la instituțiile, agențiile, organele și oficiile Uniunii și de la Serviciul European de Acțiune Externă;	neguvernamentale și internaționale, ***cum ar fi UNHCR,*** inclusiv prin intermediul rețelelor menționate la articolul 9 ***din prezentul regulament***, ***misiuni de documentare coordonate de agenție,*** precum și de la instituțiile, agențiile, organele și oficiile Uniunii și de la Serviciul European de Acțiune Externă;

Or. en

Amendamentul 25

Propunere de regulament
Articolul 8 – alineatul 2 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) gestionează și dezvoltă în continuare un portal pentru colectarea de informații privind țările de origine;	(b) gestionează și dezvoltă în continuare un portal ***accesibil publicului*** pentru colectarea ***și difuzarea*** de informații privind țările de origine;

Or. en

Amendamentul 26

Propunere de regulament
Articolul 8 – alineatul 2 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(c) elaborează un format comun și o metodologie comună, inclusiv un mandat, ***în conformitate cu cerințele legislației Uniunii în materie de azil,*** pentru elaborarea de rapoarte și de alte produse cu informații privind țările de origine la nivelul Uniunii.	(c) elaborează un format comun și o metodologie comună, inclusiv un mandat, pentru elaborarea de rapoarte și de alte produse cu informații privind țările de origine la nivelul Uniunii***, în conformitate cu cerințele dreptului internațional și al Uniunii în materie de azil, cu implicarea experților externi, în special din partea UNHCR, a mediului academic și a organizațiilor non-guvernamentale relevante***.

Or. en

Amendamentul 27

Propunere de regulament
Articolul 9 – titlu

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Rețelele europene de informații privind țara de origine	***O abordare tip rețea a informațiilor*** privind țara de origine

Or. en

Amendamentul 28

Propunere de regulament
Articolul 10 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Pentru a favoriza convergența în aplicarea criteriilor de evaluare stabilite în Directiva 2011/95/UE a Parlamentului European și a Consiliului[22], agenția coordonează eforturile statelor membre de a colabora și a efectua o analiză comună care să ofere orientări cu privire la situația din anumite țări de origine.	1. Pentru a favoriza convergența în aplicarea criteriilor de evaluare stabilite în Directiva 2011/95/UE a Parlamentului European și a Consiliului[22], agenția coordonează eforturile statelor membre de a colabora și a efectua o analiză comună care să ofere orientări cu privire la situația din anumite țări de origine. ***Agenția se asigură că o astfel de analiză comună ține seama în totalitate de cele mai recente orientări ale UNHCR privind eligibilitatea pentru evaluarea nevoilor de protecție internațională ale solicitanților de azil din anumite țări de origine și documentele de poziție ale UNHCR privind țara sau situația specifică, dacă sunt disponibile.***
[22] Directiva 2011/95/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 13 decembrie 2011 privind standardele referitoare la condițiile pe care trebuie să le îndeplinească resortisanții țărilor terțe sau apatrizii pentru a putea beneficia de protecție internațională, la un statut uniform pentru refugiați sau pentru persoanele eligibile pentru obținerea de	[22] Directiva 2011/95/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 13 decembrie 2011 privind standardele referitoare la condițiile pe care trebuie să le îndeplinească resortisanții țărilor terțe sau apatrizii pentru a putea beneficia de protecție internațională, la un statut uniform pentru refugiați sau pentru persoanele eligibile pentru obținerea de

protecție subsidiară și la conținutul protecției acordate (reformare) (JO L 337, 20.12.2011, p. 9).	protecție subsidiară și la conținutul protecției acordate (reformare) (JO L 337, 20.12.2011, p. 9).
	Or. en

Amendamentul 29

Propunere de regulament
Articolul 10 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. După consultarea Comisiei, directorul executiv prezintă respectiva analiza comună Consiliului de administrație spre aprobare. Statele membre au obligația de a ține cont de analiza comună atunci când examinează cererile de protecție internațională, fără a aduce atingere competenței lor de a decide cu privire la cererile individuale.	2. După consultarea Comisiei, ***a UNHCR și a forumului consultativ,*** directorul executiv prezintă respectiva analiza comună Consiliului de administrație spre aprobare. Statele membre au obligația de a ține cont de analiza comună atunci când examinează cererile de protecție internațională, fără a aduce atingere competenței lor de a decide cu privire la cererile individuale.
	Or. en

Amendamentul 30

Propunere de regulament
Articolul 10 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Agenția se asigură că analiza comună este ***revizuită*** constant și actualizată în funcție de necesități. Orice astfel de revizuire necesită, de asemenea, consultarea prealabilă a Comisiei și ***aprobarea de către Consiliul*** de administrație.	3. Agenția se asigură că analiza comună este ***examinată*** constant și ***este*** actualizată în funcție de necesități. Orice astfel de revizuire necesită, de asemenea, consultarea prealabilă a Comisiei***, a UNGCR*** și ***a forumului consultativ, precum și aprobarea Consiliului*** de administrație.
	Or. en

Amendamentul 31

Propunere de regulament
Articolul 10 – alineatul 4 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. În fiecare lună, statele membre transmit agenției ***informații*** relevante referitoare la deciziile luate în privința solicitanților de protecție internațională care provin din țările terțe vizate de analiza comună. Informațiile respective includ în special:	4. În fiecare lună, statele membre transmit agenției ***toate informațiile*** relevante referitoare la deciziile luate în privința solicitanților de protecție internațională care provin din țările terțe vizate de analiza comună. Informațiile respective includ în special:

Or. en

Amendamentul 32

Propunere de regulament
Articolul 10 – alineatul 4 – litera ca (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(ca) date privind tipul de protecție acordat și un rezumat al criteriilor folosite pentru acordarea sau refuzul protecției internaționale.

Or. en

Amendamentul 33

Propunere de regulament
Articolul 11 – alineatul 2 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	2a. Informațiile furnizate de agenție în contextul alineatelor (1) și (2) din prezentul articol se colectează în conformitate cu principiile generale prevăzute la articolul 8 din prezentul regulament și iau în considerare informațiile primite de la UNHCR, organismele ONU de monitorizare a

tratatelor privind drepturile omului, de la mecanismele de monitorizare a drepturile omului din cadrul Consiliului Europei, de la Comitetul Internațional al Crucii Roșii (CICR), de la organizații non-guvernamentale relevante, precum și de la alte surse independente și de încredere relevante.

Or. en

Amendamentul 34

Propunere de regulament
Articolul 12 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Din proprie inițiativă sau la cererea Comisiei și în consultare cu aceasta, agenția elaborează standarde operaționale privind punerea în aplicare a instrumentelor legislative ale Uniunii în materie de azil și indicatori pentru monitorizarea respectării acestor standarde operaționale, precum și orientări și bune practici referitoare la punerea în aplicare a instrumentelor legislative ale Uniunii în materie de azil. După consultarea Comisiei și după adoptarea lor de către Consiliul de administrație, agenția comunică statelor membre respectivele standarde, indicatori, orientări și bune practici.	2. Din proprie inițiativă sau la cererea Comisiei și în consultare cu aceasta, agenția elaborează standarde operaționale privind punerea în aplicare a instrumentelor legislative ale Uniunii în materie de azil și indicatori pentru monitorizarea respectării acestor standarde operaționale, precum și orientări și bune practici referitoare la punerea în aplicare a instrumentelor legislative ale Uniunii în materie de azil. ***La elaborarea acestor orientări, agenția se consultă cu organismele și asociațiile judiciare competente, pentru a asigura respectarea deplină a independenței sistemului judiciar.*** După consultarea Comisiei și după adoptarea lor de către Consiliul de administrație, agenția comunică statelor membre respectivele standarde, indicatori, orientări și bune practici.

Or. en

Amendamentul 35

Propunere de regulament
Articolul 12 – alineatul 2 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	2a. Standardele operaționale, indicatorii, orientările și cele mai bune practici menționate la alineatele (1) și (2) din prezentul articol se elaborează în consultare cu UNHCR și cu organizațiile non-guvernamentale, acolo unde este cazul.

Or. en

Amendamentul 36

Propunere de regulament
Articolul 12 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. La solicitarea statelor membre, agenția le ajută să aplice standardele operaționale, orientările și bunele practici în sistemele lor de azil și de primire, furnizându-le expertiza sau asistența operativă și tehnică necesară.	3. La solicitarea statelor membre, agenția le ajută să aplice standardele operaționale, orientările și bunele practici în sistemele lor de azil și de primire, furnizându-le expertiza sau asistența operativă și tehnică necesară***, în conformitate cu articolul 16 din prezentul regulament***.

Or. en

Amendamentul 37

Propunere de regulament
Articolul 13 – alineatul 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Agenția, în strânsă cooperare cu Comisia, stabilește un mecanism pentru:	1. Agenția, în strânsă cooperare cu Comisia ***și cu organizațiile non-guvernamentale relevante,*** stabilește un mecanism pentru:

Or. en

Amendamentul 38

Propunere de regulament
Articolul 13 – alineatul 1 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) a monitoriza punerea în aplicare și a evalua toate aspectele SECA în statele membre, în special sistemul Dublin, condițiile de primire, procedurile de azil, aplicarea criteriilor de stabilire a nevoilor de protecție, precum și natura și calitatea protecției oferite persoanelor care au nevoie de protecție internațională de către statele membre, inclusiv în ceea ce privește respectarea drepturilor fundamentale, garanțiile de protecție a copilului și nevoile persoanelor vulnerabile;	(a) a monitoriza punerea în aplicare și a evalua toate aspectele SECA în statele membre, în special sistemul Dublin, condițiile de primire, ***detenția solicitanților de azil,*** procedurile de azil, ***inclusiv asistența juridică,*** aplicarea criteriilor de stabilire a nevoilor de protecție, precum și natura și calitatea protecției oferite persoanelor care au nevoie de protecție internațională de către statele membre, inclusiv în ceea ce privește respectarea drepturilor fundamentale, garanțiile de protecție a copilului și nevoile persoanelor vulnerabile ***și a relocării***;

Or. en

Amendamentul 39

Propunere de regulament
Articolul 13 – alineatul 1 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	1a. În sensul alineatului (1), agenția primește date anonimizate din sistemele informatice relevante ale UE, precum Eurodac, VIS, SIS II și Entry-Exit (intrare-ieșire) în timp real.

Or. en

Amendamentul 40

Propunere de regulament
Articolul 13 – alineatul 2 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Agenția își ***poate baza*** evaluarea în special pe informațiile furnizate de statele membre, pe analiza informațiilor privind situația în materie de azil elaborată de agenție, pe vizite la fața locului și pe verificarea unui eșantion de cazuri.	Agenția își ***bazează*** evaluarea în special pe informațiile furnizate de statele membre, pe analiza informațiilor privind situația în materie de azil elaborată de agenție, pe vizite la fața locului și pe verificarea unui eșantion de cazuri, ***pe evaluările furnizate de agențiile non-guvernamentale la nivel național sau al Uniunii, de UNHCR și de alte organisme relevante ale ONU de monitorizare a tratatelor privind drepturile omului sau de mecanismele de monitorizare a drepturile omului din cadrul Consiliului Europei*.**

Or. en

Amendamentul 41

Propunere de regulament
Articolul 13 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Agenția evaluează dacă statele membre sunt pregătite să facă față provocărilor ce ar decurge dintr-o eventuală presiune disproporționată asupra sistemelor lor de azil și de primire. Agenția poate solicita statelor membre să îi furnizeze planurile lor pentru situații neprevăzute care conțin măsurile care ar trebui să fie luate pentru a face față unei astfel de presiuni disproporționate eventuale și ajută statele membre să pregătească și să își revizuiască planurile pentru situații neprevăzute, în cazul în care este necesar.	3. Agenția evaluează dacă statele membre sunt pregătite să facă față provocărilor ce ar decurge dintr-o eventuală presiune disproporționată asupra sistemelor lor de azil și de primire. Agenția poate solicita statelor membre să îi furnizeze planurile lor pentru situații neprevăzute care conțin măsurile care ar trebui să fie luate pentru a face față unei astfel de presiuni disproporționate eventuale și ajută statele membre să pregătească și să își revizuiască planurile pentru situații neprevăzute, în ***conformitate cu articolul 16 din prezentul regulament, în*** cazul în care este necesar.

Or. en

Amendamentul 42

Propunere de regulament
Articolul 14 – alineatul 1 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Consiliul de administrație, în consultare cu Comisia, stabilește programul de monitorizare și de evaluare a sistemelor de azil și de primire ***din fiecare stat membru sau din toate statele membre pe baza unor aspecte tematice sau specifice*** ale ***sistemelor de azil***. ***Acest program*** face parte din programarea multianuală și anuală menționată la articolul 41.	***Agenția***, în consultare cu Comisia, stabilește programul de monitorizare și de evaluare a sistemelor de azil și de primire ale ***statelor membre***. ***Agenția*** face parte din programarea multianuală și anuală menționată la articolul 41 ***din prezentul regulament, după cum urmează:***

Or. en

Amendamentul 43

Propunere de regulament
Articolul 14 – alineatul 1 – paragraful 1 – litera a (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(a) în programarea multianuală se indică statele membre ale căror sisteme de azil și de primire sunt monitorizate în fiecare an, asigurându-se că fiecare stat membru este monitorizat cel puțin o dată la cinci ani.

Or. en

Amendamentul 44

Propunere de regulament
Articolul 14 – alineatul 1 – paragraful 1 – litera b (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(b) programul de lucru anual conține lista statelor membre ce vor fi monitorizate în anul următor, în conformitate cu programarea multianuală

	și, în plus, toate evaluările tematice realizate într-unul sau mai multe state membre, considerate necesare în anul următor, pe baza analizei informațiilor realizată în conformitate cu articolul 4 din prezentul regulament. Programul indică în ce va consta monitorizarea și o planificare a vizitelor la fața locului.

Or. en

Amendamentul 45

Propunere de regulament
Articolul 14 – alineatul 1 – paragraful 1 – litera c (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(c) agenția, din proprie inițiativă sau la solicitarea Comisiei, poate iniția un exercițiu de monitorizare pentru evaluarea sistemelor de azil sau de primire ale unui stat membru, dacă există motive serioase de îngrijorare în ceea ce privește funcționarea vreunui aspect al sistemelor de azil sau de primire din statul membru respectiv.

Or. en

Amendamentul 46

Propunere de regulament
Articolul 14 – alineatul 1 – paragraful 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În programarea multianuală se indică statele membre ale căror sisteme de azil și de primire sunt monitorizate în fiecare an, asigurându-se faptul că fiecare stat membru este monitorizat cel puțin o dată la cinci ani.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 47

Propunere de regulament
Articolul 14 – alineatul 1 – paragraful 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În programul anual de lucru se indică statele membre care urmează să fie monitorizate în anul următor în conformitate cu programarea multianuală și cu evaluările tematice. Programul include o indicație privind conținutul monitorizării și un calendar al eventualelor vizite la fața locului.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 48

Propunere de regulament
Articolul 14 – alineatul 1 – paragraful 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Programul anual de lucru poate fi adaptat, dacă este necesar, în conformitate cu articolul 41.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 49

Propunere de regulament
Articolul 14 – alineatul 1 – paragraful 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Din proprie inițiativă sau la solicitarea Comisiei, agenția poate iniția un exercițiu de monitorizare pentru a evalua sistemele de azil sau de primire ale unui stat membru ori de câte ori există motive serioase de îngrijorare privind	***eliminat***

funcționarea oricărui aspect al sistemelor de azil sau de primire ale statului membru respectiv.

Or. en

Amendamentul 50

Propunere de regulament
Articolul 14 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Agenția înființează echipe de experți pentru fiecare exercițiu de monitorizare, inclusiv pentru vizitele la fața locului, după caz. Echipele de experți ***sunt*** compuse din experți din personalul agenției și din reprezentanți ai Comisiei. Echipa de experți are obligația de a elabora un raport pe baza constatărilor vizitelor la fața locului și a informațiilor furnizate de statele membre.	2. Agenția înființează echipe de experți pentru fiecare exercițiu de monitorizare, inclusiv pentru vizitele la fața locului, după caz. Echipele de experți ***pot fi*** compuse din experți din personalul agenției și din reprezentanți ai Comisiei. Echipa de experți are obligația de a elabora un raport pe baza constatărilor vizitelor la fața locului și a informațiilor furnizate de statele membre, ***precum și din experți de la organizațiile non-guvernamentale sau de la UNCHR***.

Or. en

Amendamentul 51

Propunere de regulament
Articolul 14 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Directorul executiv transmite proiectul de raport al echipei de experți statului membru în cauză, care își prezintă observațiile cu privire la acesta. Directorul executiv ***transmite apoi*** proiectul de raport, ținând seama de observațiile statului membru în cauză***, Consiliului de administrație. Consiliul de administrație adoptă raportul de monitorizare*** și ***îl transmite*** Comisiei.	3. Directorul executiv transmite proiectul de raport al echipei de experți statului membru în cauză, care își prezintă observațiile cu privire la acesta. Directorul executiv ***finalizează*** proiectul de raport, ținând seama de observațiile statului membru în cauză ***și îl transmite Parlamentului European*** și Comisiei.

Or. en

Amendamentul 52

Propunere de regulament
Articolul 14 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. După consultarea Comisiei, directorul executiv transmite statului membru în cauză un proiect de recomandări în care prezintă măsurile necesare pentru remedierea deficiențelor menționate în raportul de monitorizare. Statului membru în cauză i se acordă un termen de o lună pentru a-și prezenta observațiile cu privire la proiectul de recomandări. După ce analizează observațiile, Consiliul de administrație adoptă recomandările și invită statul membru în cauză să elaboreze un plan de acțiune în care să prezinte măsurile de remediere a eventualelor deficiențe.	4. După consultarea Comisiei, directorul executiv transmite statului membru în cauză un proiect de recomandări în care prezintă măsurile necesare pentru remedierea deficiențelor menționate în raportul de monitorizare. Statului membru în cauză i se acordă un termen de o lună pentru a-și prezenta observațiile cu privire la proiectul de recomandări ***și zece zile în cazul situației menționate la litera (c) de la alineatul (1)***. După ce analizează observațiile, Consiliul de administrație adoptă recomandările și invită statul membru în cauză să elaboreze un plan de acțiune în care să prezinte măsurile de remediere a eventualelor deficiențe.

Or. en

Amendamentul 53

Propunere de regulament
Articolul 14 – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. Statul membru în cauză transmite agenției un plan de acțiune în termen de o lună de la adoptarea recomandărilor menționate la alineatul (4). Statul membru respectiv informează agenția cu privire la punerea în aplicare a planului de acțiune în termen de trei luni de la adoptarea recomandărilor și ulterior o dată pe lună timp de maximum șase luni.	5. Statul membru în cauză transmite agenției un plan de acțiune în termen de o lună de la adoptarea recomandărilor menționate la alineatul (4) ***și cincisprezece zile în cazul situației menționate la litera (c) de la alineatul (1)***. Statul membru respectiv informează agenția cu privire la punerea în aplicare a planului de acțiune în termen de trei luni de la adoptarea recomandărilor și ***45 de zile în cazul***

situației menționate la litera (c) de la alineatul (1). Ulterior***, va continua să raporteze*** o dată pe lună timp de maximum șase luni.

Or. en

Amendamentul 54

Propunere de regulament
Articolul 16 – alineatul 3 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(c) acordă asistență autorităților naționale competente responsabile de examinarea cererilor de protecție internațională;	(c) acordă asistență autorităților naționale competente responsabile de examinarea cererilor de protecție internațională, ***inclusiv prin intermediul unei prelucrări comune, dacă o cere statul membru respectiv***.

Or. en

Amendamentul 55

Propunere de regulament
Articolul 16 – alineatul 3 – litera ja (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(ja) acordă asistență instanțelor și tribunalelor din statele membre respective, trimițând judecători cu experiență în legislația în materie de azil din alte state membre;

Or. en

Amendamentul 56

Propunere de regulament
Articolul 16 – alineatul 3 – litera jb (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(jb) acordă asistență în ceea ce privește mecanismul de sesizare, identificarea și protecția grupurilor vulnerabile, inclusiv a victimelor traumelor, ale persecuțiilor legate de gen sau orientare sexuală și ale încălcărilor grave ale drepturilor omului, precum și a victimelor traficului de persoane, și în ceea ce privește acordarea de sprijin adecvat acestor grupuri vulnerabile.

Or. en

Amendamentul 57

Propunere de regulament
Articolul 16 – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. Directorul executiv evaluează rezultatul măsurilor operative și tehnice și prezintă Consiliului de administrație rapoarte de evaluare detaliate în termen de 60 de zile de la încheierea respectivelor măsuri. Agenția efectuează o analiză comparativă cuprinzătoare a rezultatelor respective, care se include în raportul anual de activitate menționat la articolul 65.	5. ***Pe baza unei scheme de raportare și evaluare care conține indicatori și criterii de referință pentru evaluare, inclusiv în ceea ce privește protecția drepturilor fundamentale, și care ține seama de informații din partea altor agenții și organe ale Uniunii și a altor surse, cum ar fi UNHCR și organizațiile neguvernamentale, când aceste informații sunt disponibile,*** directorul executiv evaluează rezultatul măsurilor operative și tehnice și prezintă Consiliului de administrație rapoarte de evaluare detaliate în termen de 60 de zile de la încheierea respectivelor măsuri. Agenția efectuează o analiză comparativă cuprinzătoare a rezultatelor respective, care se include în raportul anual de activitate menționat la articolul 65.

Or. en

Amendamentul 58

Propunere de regulament
Articolul 17 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Statele membre contribuie la echipele de sprijin pentru azil prin intermediul unei rezerve naționale de experți, constituită pe baza diferitelor profiluri profesionale definite, desemnând experții care corespund profilurilor solicitate.	4. Statele membre contribuie la echipele de sprijin pentru azil prin intermediul unei rezerve naționale de experți, constituită pe baza diferitelor profiluri profesionale definite, desemnând experții care corespund profilurilor solicitate. ***Experții din cadrul instanțelor judecătorești sunt numiți de către organele judiciare relevante.***

Or. en

Amendamentul 59

Propunere de regulament
Articolul 17 – alineatul 7

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
7. Statele membre se asigură că experții pe care îi pun la dispoziție corespund profilurilor profesionale și numărului decise de Consiliul de administrație. Durata trimiterii acestora se stabilește de către statul membru de origine, dar nu poate fi mai mică de ***30*** de zile.	7. Statele membre se asigură că experții pe care îi pun la dispoziție corespund profilurilor profesionale și numărului decise de Consiliul de administrație. Durata trimiterii acestora se stabilește de către statul membru de origine, dar nu poate fi mai mică de ***60*** de zile.

Or. en

Amendamentul 60

Propunere de regulament
Articolul 18 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Statele membre contribuie la rezerva de intervenție pentru azil prin	3. Statele membre contribuie la rezerva de intervenție pentru azil prin

intermediul unei rezerve naționale de experți, constituită pe baza diferitelor profiluri profesionale definite, desemnând experții care corespund profilurilor solicitate. Durata trimiterii acestora se stabilește de către statul membru de origine, dar nu poate fi mai mică de ***30*** de zile.	intermediul unei rezerve naționale de experți, constituită pe baza diferitelor profiluri profesionale definite, desemnând experții care corespund profilurilor solicitate. Durata trimiterii acestora se stabilește de către statul membru de origine, dar nu poate fi mai mică de ***60*** de zile.

Or. en

Amendamentul 61

Propunere de regulament
Articolul 18 – alineatul 3 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	3a. Agenția poate verifica dacă experții propuși de statele membre corespund profilurilor și calificărilor definite și decide care dintre aceștia vor fi aleși din rezerva de intervenție pentru azil. Agenția îi poate solicita statului membru să înlăture un expert din rezerva de intervenție pentru azil atunci când nu sunt îndeplinite cerințele respective sau în caz de abateri disciplinare sau de încălcare a normelor aplicabile misiunii.

Or. en

Amendamentul 62

Propunere de regulament
Articolul 19 – alineatul 2 – litera ca (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(ca) sfera de competență teritorială a echipelor de sprijin pentru azil, atunci când aceste echipe trebuie să fie mobile;

Or. en

Amendamentul 63

Propunere de regulament
Articolul 19 – alineatul 2 – litera e

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(e) o descriere detaliată și clară a sarcinilor și ***a instrucțiunilor*** speciale pentru echipele de sprijin pentru azil sau experții din rezerva de intervenție pentru azil, inclusiv bazele de date naționale și europene pe care sunt autorizați să le consulte și echipamentele pe care sunt autorizați să le utilizeze sau să le transporte în statul membru gazdă;	(e) o descriere detaliată și clară a sarcinilor și ***responsabilităților, inclusiv în ceea ce privește drepturile fundamentale, și instrucțiuni*** speciale pentru echipele de sprijin pentru azil sau experții din rezerva de intervenție pentru azil, inclusiv bazele de date naționale și europene pe care sunt autorizați să le consulte și echipamentele pe care sunt autorizați să le utilizeze sau să le transporte în statul membru gazdă;

Or. en

Amendamentul 64

Propunere de regulament
Articolul 19 – alineatul 2 – litera i

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(i) o schemă de raportare și de evaluare care conține indicatori pentru raportul de evaluare și data-limită pentru transmiterea raportului final de evaluare;	(i) o schemă de raportare și de evaluare care conține indicatori pentru raportul de evaluare***, inclusiv în ceea ce privește respectarea drepturilor fundamentale,*** și data-limită pentru transmiterea raportului final de evaluare;

Or. en

Amendamentul 65

Propunere de regulament
Articolul 19 – alineatul 2 – litera j

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(j) modalitățile de cooperare cu țările	(j) modalitățile de cooperare cu țările

terțe, alte agenții, organe și oficii ale Uniunii sau organizații internaționale;

terțe, alte agenții, organe și oficii ale Uniunii sau organizații internaționale***, în domenii în care acești actori au mandate similare***;

Or. en

Amendamentul 66

Propunere de regulament
Articolul 19 – alineatul 2 – litera k

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(k) procedurile prin care persoanele care au nevoie de protecție internațională, victimele traficului de persoane, minorii neînsoțiți și persoanele aflate într-o situație vulnerabilă sunt îndrumate către autoritățile naționale competente pentru a primi o asistență corespunzătoare.	(k) procedurile prin care persoanele care au nevoie de protecție internațională, victimele traficului de persoane, minorii neînsoțiți și persoanele aflate într-o situație vulnerabilă sunt ***identificate și*** îndrumate către autoritățile naționale competente pentru a primi o asistență corespunzătoare.

Or. en

Amendamentul 67

Propunere de regulament
Articolul 19 – alineatul 2 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	2a. În statele membre în care UNHCR este operațional și are capacitatea de a contribui la solicitarea de asistență operativă și tehnică, agenția se consultă cu UNHCR și își coordonează activitatea cu acesta în ceea ce privește dezvoltarea și punerea în aplicare a planului operativ.

Or. en

Amendamentul 68

Propunere de regulament
Articolul 20 – alineatul 6

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
6. După ce a informat statul membru gazdă, directorul executiv suspendă sau încetează trimiterea echipelor de sprijin pentru azil în cazul în care condițiile pentru întreprinderea măsurilor operative și tehnice nu mai sunt îndeplinite sau în cazul în care planul operativ nu este respectat de către statul membru gazdă.	6. După ce a informat statul membru gazdă, directorul executiv suspendă sau încetează trimiterea echipelor de sprijin pentru azil în cazul în care condițiile pentru întreprinderea măsurilor operative și tehnice nu mai sunt îndeplinite sau în cazul în care planul operativ nu este respectat de către statul membru gazdă ***sau dacă, în urma consultării ofițerului pentru drepturile fundamentale, acesta consideră că există încălcări grave sau susceptibile să persiste ale drepturilor fundamentale sau ale obligațiilor de protecție internațională***.

Or. en

Amendamentul 69

Propunere de regulament
Articolul 22 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Experții din rezerva de intervenție pentru azil sunt trimiși în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 20, cu condiția însă ca experții să fie trimiși din fiecare stat membru în termen de trei zile lucrătoare de la data convenirii planului operativ de către directorul executiv și statul membru care solicită asistență. Statele membre nu pot invoca excepția prevăzută la articolul 17 alineatul (6).	2. Experții din rezerva de intervenție pentru azil sunt trimiși în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 20, cu condiția însă ca experții să fie ***disponibili pentru a fi*** trimiși din fiecare stat membru în termen de trei zile lucrătoare de la data convenirii planului operativ de către directorul executiv și statul membru care solicită asistență. Statele membre nu pot invoca excepția prevăzută la articolul 17 alineatul (6).

Or. en

Amendamentul 70

Propunere de regulament
Articolul 22 – alineatul 7 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	7a. Agenția poate încheia acorduri „stand-by” cu organizații internaționale și neguvernamentale pentru a profita de capacitatea și cunoștințele tehnice de specialitate ale acestora, astfel încât să completeze capacitatea agenției de a oferi sprijin operațional. Dacă este necesar, agenția poate trimite experți din cadrul acestor organizații până când sunt disponibili experți potriviți din statele membre. Înainte de a fi trimiși, experții din cadrul acestor organizații participă la cursuri de formare de specialitate relevante pentru atribuțiile și funcțiile lor, organizate de agenție în conformitate cu articolul 7 alineatul (7) din prezentul regulament.

Or. en

Amendamentul 71

Propunere de regulament
Articolul 28 – alineatul 1 – litera aa (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(aa) transportul intern între diferite regiuni ale statului membru gazdă;

Or. en

Amendamentul 72

Propunere de regulament
Articolul 28 – alineatul 1 – litera f a (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(fa) închirierea de autoturisme și toate costurile conexe, cum ar fi asigurarea, combustibilul și taxele rutiere;

Or. en

Amendamentul 73

Propunere de regulament
Articolul 28 – alineatul 1 – litera f b (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(fb) cheltuielile pentru comunicații;

Or. en

Amendamentul 74

Propunere de regulament
Articolul 28 – alineatul 1 – litera fc (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(fc) cheltuielile pentru interpretare.

Or. en

Amendamentul 75

Propunere de regulament
Articolul 30 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. ***Consiliul de administrație stabilește măsurile de aplicare a*** Regulamentului (CE) nr. 45/2001 ***de către agenție, inclusiv pe cele referitoare la desemnarea responsabilului cu protecția datelor din cadrul agenției***. Aceste măsuri	2. ***Un responsabil cu protecția datelor este numit în temeiul*** Regulamentului (CE) nr. 45/2001**.** ***Consiliul de administrație stabilește măsurile pentru aplicarea regulamentului de către agenție***. Aceste măsuri se stabilesc

se stabilesc după consultarea Autorității Europene pentru Protecția Datelor.	după consultarea Autorității Europene pentru Protecția Datelor.

Or. en

Amendamentul 76

Propunere de regulament
Articolul 32 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Datele cu caracter personal se șterg de îndată ce au fost transmise Agenției Europene pentru Gestionarea Cooperării Operative la Frontierele Externe ale Statelor Membre ale Uniunii Europene, Europol, Eurojust sau autorităților competente din statele membre ori de îndată ce au fost utilizate pentru analiza informațiilor privind situația în materie de azil. Perioada de stocare nu poate depăși în niciun caz ***30*** de zile de la data la care agenția colectează sau primește datele respective. În rezultatele analizei informațiilor privind situația în materie de azil, datele nu pot permite în niciun moment identificarea vreunei persoane fizice.	3. Datele cu caracter personal se șterg de îndată ce au fost transmise Agenției Europene pentru Gestionarea Cooperării Operative la Frontierele Externe ale Statelor Membre ale Uniunii Europene, Europol, Eurojust sau autorităților competente din statele membre ori de îndată ce au fost utilizate pentru analiza informațiilor privind situația în materie de azil. Perioada de stocare nu poate depăși în niciun caz ***60*** de zile de la data la care agenția colectează sau primește datele respective. În rezultatele analizei informațiilor privind situația în materie de azil, datele nu pot permite în niciun moment identificarea vreunei persoane fizice.

Or. en

Amendamentul 77

Propunere de regulament
Articolul 38 – paragraful 1 – litera ca (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(ca) un ofițer pentru drepturile fundamentale;

Or. en

Amendamentul 78

Propunere de regulament
Articolul 40 – alineatul 1 – litera l

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(l) desemnează directorul executiv și directorul executiv adjunct, exercită autoritate disciplinară asupra acestora și, dacă este cazul, le prelungește mandatul sau îi demite din funcție în conformitate cu articolele 45 și 47;	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 79

Propunere de regulament
Articolul 40 – alineatul 1 – litera w

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(w) adoptă proiectul de raport al echipei de experți care desfășoară exercițiul de monitorizare în conformitate cu articolul 14 alineatul (3);	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 80

Propunere de regulament
Articolul 45 – titlu

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Directorul executiv	***Numirea directorului*** executiv ***și a directorului executiv adjunct***

Or. en

Amendamentul 81

Propunere de regulament
Articolul 45 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Directorul executiv ***este membru al*** personalului și ***este recrutat*** ca ***agent temporar al*** agenției în conformitate cu articolul 2 litera (a) din Regimul aplicabil celorlalți agenți.	1. Directorul executiv ***și directorul executiv adjunct, care îl asistă pe directorul executiv, sunt membri ai*** personalului și ***sunt recrutați*** ca ***agenți temporari ai*** agenției în conformitate cu articolul 2 litera (a) din Regimul aplicabil celorlalți agenți.

Or. en

Amendamentul 82

Propunere de regulament
Articolul 45 – alineatul 2 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Directorul executiv este numit de Consiliul ***de administrație dintr-o listă*** de ***candidați propuși de Comisie***, ***întocmită în urma unei proceduri de selecție deschise*** și ***transparente.*** Directorul executiv ***este numit*** pe ***criterii de merit și pe baza calităților administrative și de conducere de nivel înalt dovedite, precum*** și ***a experienței profesionale*** în ***posturi de conducere din domeniul migrației și azilului***.	***Parlamentul European și*** Consiliul ***numesc,*** de ***comun acord***, ***directorul executiv*** și directorul executiv ***adjunct*** pe ***baza unei liste întocmite de Comisie în urma publicării postului în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*** și***, după caz,*** în ***alte publicații sau pe alte site-uri web***.

Or. en

Amendamentul 83

Propunere de regulament
Articolul 45 – alineatul 2 – paragraful 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În scopul încheierii contractului cu directorul executiv, agenția este reprezentată de președintele Consiliului de administrație.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 84

Propunere de regulament
Articolul 45 – alineatul 2 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	2a. Directorul executiv și directorul executiv adjunct sunt aleși pe criterii de merit și independență și pe baza calităților administrative și de conducere de nivel înalt dovedite, precum și a experienței profesionale în posturi de conducere din domeniul migrației și azilului.

Or. en

Amendamentul 85

Propunere de regulament
Articolul 45 – alineatul 2 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	2b. Directorul executiv și directorul executiv adjunct sunt eligibili pentru reînnoirea mandatului.

Or. en

Amendamentul 86

Propunere de regulament
Articolul 45 – alineatul 2 c (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	2c. Cu excepția cazurilor de înlocuire obișnuită sau de deces, sarcinile directorului executiv și ale directorului executiv adjunct se încheie în eventualitatea demisiei. Directorul executiv și directorul executiv adjunct pot fi revocați de Curtea de Justiție a Uniunii Europene la cererea Parlamentului European, a Consiliului sau a Comisiei, dacă nu mai îndeplinesc condițiile necesare pentru realizarea sarcinilor ce le revin sau dacă se fac vinovați de abateri disciplinare grave.

Or. en

Amendamentul 87

Propunere de regulament
Articolul 45 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Înainte de a fi numit în funcție, candidatul selectat de către Consiliul de administrație poate fi invitat să facă o declarație în fața comisiei competente a Parlamentului European și să răspundă la întrebările adresate de membrii acesteia.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 88

Propunere de regulament
Articolul 45 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Durata mandatului directorului executiv este de cinci ani. Până la sfârșitul acestei perioade, Comisia realizează o evaluare care ia în considerare evaluarea performanțelor directorului executiv, precum și sarcinile și provocările viitoare ale agenției.	4. Durata mandatului directorului executiv ***adjunct și al directorului executiv*** este de cinci ani. Până la sfârșitul acestei perioade, Comisia realizează o evaluare care ia în considerare evaluarea performanțelor ***directorului executiv adjunct și ale*** directorului executiv, precum și sarcinile și provocările viitoare ale agenției.

Or. en

Amendamentul 89

Propunere de regulament
Articolul 45 – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. La propunerea Comisiei, care ține cont de evaluarea menționată la alineatul (4), Consiliul de administrație poate prelungi mandatul directorului executiv o singură dată, cu cel mult cinci ani.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 90

Propunere de regulament
Articolul 45 – alineatul 6

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
6. Consiliul de administrație informează Parlamentul European dacă intenționează să prelungească mandatul directorului executiv. Cu o lună înainte de o astfel de prelungire, directorul executiv poate fi invitat să facă o declarație în fața comisiei competente a Parlamentului și să răspundă la întrebările adresate de	***eliminat***

membrii acesteia.

Or. en

Amendamentul 91

Propunere de regulament
Articolul 45 – alineatul 7

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
7. Un director executiv al cărui mandat a fost prelungit nu mai poate participa la o altă procedură de selecție pentru același post după încheierea perioadei totale a mandatului său.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 92

Propunere de regulament
Articolul 45 – alineatul 8

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
8. Directorul executiv poate fi demis din funcție numai printr-o decizie a Consiliului de administrație, la propunerea Comisiei.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 93

Propunere de regulament
Articolul 45 – alineatul 9

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
9. Consiliul de administrație adoptă deciziile referitoare la numirea, la prelungirea mandatului sau la demiterea	***eliminat***

din funcție a directorului executiv cu o majoritate de două treimi din membrii săi cu drept de vot.

Or. en

Amendamentul 94

Propunere de regulament
Articolul 46 – alineatul 5 – litera o

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(o) în contextul exercițiului de monitorizare, transmite proiecte de ***rapoarte și proiecte de*** recomandări statului membru în cauză și, ulterior, Consiliului de administrație în conformitate cu articolul 14 ***alineatele*** (***3***) ***și (4)***;	(o) în contextul exercițiului de monitorizare, transmite proiecte de recomandări statului membru în cauză și, ulterior, Consiliului de administrație în conformitate cu articolul 14 ***alineatul*** (***4***) ***din prezentul regulament***;

Or. en

Amendamentul 95

Propunere de regulament
Articolul 46 – alineatul 5 – litera ua (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(ua) desemnează un ofițer pentru drepturile fundamentale.

Or. en

Amendamentul 96

Propunere de regulament
Articolul 47

Textul original	*Amendamentul*
Articolul 47	***eliminat***

Directorul executiv adjunct

1. Directorul executiv este asistat de un director executiv adjunct.

2. Directorului executiv adjunct i se aplică dispozițiile articolului 45.

Or. en

Amendamentul 97

Propunere de regulament
Articolul 47 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 47a
	Ofițerul pentru drepturile fundamentale
	1. În urma consultărilor cu Consiliul de administrație și cu Forumul consultativ, directorul executiv numește un ofițer pentru drepturile fundamentale. Ofițerul pentru drepturile fundamentale are calificările și experiența necesare în domeniul drepturilor fundamentale. Ofițerul pentru drepturile fundamentale este responsabil cu elaborarea strategiei privind drepturile fundamentale, cu monitorizarea respectării drepturilor fundamentale și cu promovarea respectării drepturilor fundamentale în cadrul agenției.
	2. Ofițerul pentru drepturile fundamentale este independent în exercitarea sarcinilor sale de ofițer pentru drepturile fundamentale, este subordonat direct directorului executiv și cooperează cu Consiliul de administrație și Forumul consultativ. Ofițerul pentru drepturile fundamentale prezintă rapoarte în mod periodic, contribuind astfel la mecanismul de monitorizare a drepturilor fundamentale.
	3. Ofițerul pentru drepturile fundamentale este consultat în privința

planurilor operative elaborate în conformitate cu articolul 19 din prezentul regulament și are acces la toate informațiile privind respectarea drepturilor fundamentale, în legătură cu toate activitățile agenției.

Or. en

Amendamentul 98

Propunere de regulament
Articolul 48 – alineatul 3 – paragraful 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
La propunerea directorului executiv, Consiliul de administrație decide asupra componenței ***și metodelor de lucru ale*** Forumului consultativ, ***inclusiv asupra unor grupuri de consultare constituite pe criterii tematice sau geografice***, precum și ***asupra modalităților*** de transmitere a informațiilor către ***acesta***.	La propunerea directorului executiv, Consiliul de administrație decide asupra componenței Forumului consultativ***, ținând seama de cunoștințele, experiența, diversitatea organizațiilor societății civile și de relevanța pentru activitățile agenției***, precum și ***de modalitățile*** de transmitere a informațiilor către ***Forumul consultativ. Forumul consultativ își definește metodele de lucru după consultarea cu Consiliul de administrație și cu directorul executiv.***

Or. en

Amendamentul 99

Propunere de regulament
Articolul 48 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Forumul consultativ ***asistă directorul*** executiv și ***Consiliul*** de administrație în privința aspectelor legate de azil, în conformitate cu nevoile specifice din domeniile identificate ca prioritare pentru activitatea agenției.	4. Forumul consultativ ***oferă consiliere directorului*** executiv și ***Consiliului*** de administrație în privința aspectelor legate de azil, în conformitate cu nevoile specifice din domeniile identificate ca prioritare pentru activitatea agenției.

Or. en

Amendamentul 100

Propunere de regulament
Articolul 54 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 54a
	Protecția drepturilor fundamentale și strategia privind drepturile fundamentale
	1. Agenția garantează protecția drepturilor fundamentale în cadrul îndeplinirii sarcinilor care îi revin în temeiul prezentului regulament, în conformitate cu legislația relevantă a Uniunii, în special cu Carta, cu dreptul internațional relevant, inclusiv cu Convenția din 1951, cu Protocolul din 1967, cu normele adoptate în contextul SECA și cu obligațiile referitoare la accesul la protecție internațională și la conținutul acesteia.
	2. În acest scop, agenția redactează, dezvoltă și pune în aplicare o strategie privind drepturile fundamentale, inclusiv un mecanism eficient pentru a monitoriza respectarea drepturilor fundamentale în toate activitățile agenției.
	3. Atunci când își îndeplinește sarcinile, agenția ține seama de nevoile speciale ale copiilor, ale minorilor neînsoțiți, ale persoanelor cu dizabilități, ale victimelor traficului de persoane, ale persoanelor care au nevoie de asistență medicală, ale persoanelor care au nevoie de protecție internațională și ale altor persoane aflate într-o situație deosebit de vulnerabilă. În toate activitățile sale, agenția acordă o atenție deosebită drepturilor copilului și se asigură că este respectat interesul superior al copilului.

Or. en

Amendamentul 101

Propunere de regulament
Articolul 54 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 54b
	Codul de conduită
	1. Agenția elaborează și dezvoltă în continuare un cod de conduită aplicabil tuturor experților implicați în operațiuni de sprijin coordonate de agenție. Codul de conduită stabilește proceduri menite să garanteze principiile statului de drept și respectării drepturilor fundamentale, acordând o atenție specială copiilor, minorilor neînsoțiți și altor persoane aflate într-o situație vulnerabilă, precum și persoanelor care solicită protecție internațională. Codul de conduită se aplică tuturor persoanelor care participă la activitățile agenției.
	2. Agenția dezvoltă și actualizează periodic codul de conduită, în cooperare cu Forumul consultativ.

Or. en

Amendamentul 102

Propunere de regulament
Articolul 54 c (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 54c
	Mecanismul de tratare a plângerilor
	1. În cooperare cu ofițerul pentru drepturile fundamentale, agenția ia măsurile necesare pentru a institui un mecanism de tratare a plângerilor, în conformitate cu prezentul articol, pentru

a monitoriza și a asigura respectarea drepturilor fundamentale în toate activitățile agenției.

2. Orice persoană direct afectată de acțiunile personalului implicat în activități operaționale organizate de agenție sau cu implicarea acesteia, care consideră că a fost victima unei încălcări a drepturilor sale fundamentale în urma acestor acțiuni, sau orice parte care reprezintă o astfel de persoană, poate transmite agenției o plângere scrisă.

3. Sunt admisibile numai plângerile motivate care implică încălcări concrete ale drepturilor fundamentale. Plângerile anonime, răuvoitoare, frivole, insultătoare, ipotetice sau inexacte sunt excluse din mecanismul de tratare a plângerilor.

4. Ofițerul pentru drepturile fundamentale este responsabil cu gestionarea plângerilor primite de agenție în conformitate cu dreptul la bună administrare. În acest scop, ofițerul pentru drepturile fundamentale analizează admisibilitatea unei plângeri, înregistrează plângerile admisibile, transmite directorului executiv toate plângerile înregistrate, transmite plângerile referitoare la membrii echipelor statului membru de origine, informează autoritatea relevantă sau organul competent în aspecte de drepturi fundamentale dintr-un stat membru și înregistrează măsurile adoptate de agenție sau de statul membru în cauză ca urmare a plângerilor și asigură realizarea acestor măsuri.

5. În conformitate cu dreptul la bună administrare, dacă o plângere este admisibilă, reclamantul este informat că a fost înregistrată o plângere, că s-a inițiat o evaluare și că un răspuns va fi transmis de îndată ce va fi disponibil. În cazul în care plângerea este transmisă autorităților sau organismelor naționale, reclamantului i se comunică datele de

contact ale acestora. Dacă o plângere nu e admisibilă, reclamantului i se transmit informații privind motivele și, dacă este posibil, i se comunică alte modalități de rezolvare a nemulțumirilor sale.

Toate deciziile sunt transmise în scris și sunt motivate.

6. În cazul înregistrării unei plângeri referitoare la un membru al personalului agenției, directorul executiv se asigură că sunt luate măsurile subsecvente adecvate, în consultare cu ofițerul pentru drepturile fundamentale, inclusiv măsuri de natură disciplinară, dacă este cazul. Într-o perioadă de timp determinată, directorul executiv îl informează pe ofițerul pentru drepturile fundamentale cu privire la constatările la care a ajuns agenția în urma unei plângeri și cu privire la măsurile subsecvente, inclusiv la măsurile disciplinare, după caz.

În cazul în care o plângere se referă la aspecte legate de protecția datelor, directorul executiv implică responsabilul cu protecția datelor din cadrul agenției. Ofițerul pentru drepturile fundamentale și responsabilul cu protecția datelor stabilesc, în scris, un memorandum de înțelegere care să indice repartizarea sarcinilor ce le revin și cooperarea în ceea ce privește plângerile primite.

7. În cazul înregistrării unei plângeri referitoare la un expert dintr-un stat membru gazdă sau la un membru al echipelor, inclusiv la membri detașați ai echipelor sau la experți naționali detașați, statul membru de origine se asigură că sunt luate măsurile subsecvente necesare, inclusiv de natură disciplinară, dacă este cazul, sau alte măsuri, în conformitate cu legislația națională. Statul membru în cauză îl informează pe ofițerul pentru drepturile fundamentale cu privire la constatările la care a ajuns în urma unei plângeri și la măsurile subsecvente, într-o perioadă determinată de timp și, ulterior, dacă este cazul, la intervale regulate. În

cazul în care nu se primește niciun raport de la statul membru în cauză, agenția urmărește problema.

8. În cazul în care un expert trimis de agenție sau un expert național detașat este găsit vinovat de încălcarea drepturilor fundamentale sau a obligațiilor privind protecția internațională, agenția solicită statului membru îndepărtarea imediată a expertului sau a expertului național detașat din activitatea agenției sau din rezerva de intervenție pentru azil.

9. Ofițerul pentru drepturile fundamentale informează directorul executiv și Consiliul de administrație cu privire la constatările la care au ajuns agenția și statele membre în urma plângerilor, precum și la măsurile subsecvente. Agenția include în raportul său anual informații privind mecanismul de tratare a plângerilor.

Or. en

EXPUNERE DE MOTIVE

Propunerea Comisiei de instituire a unei Agenții pentru Azil a Uniunii Europene vizează consolidarea rolului EASO și transformarea sa într-o agenție care își poate asuma un nou rol în ceea ce privește punerea în aplicare a SECA și o prezență mai pregnantă în cadrul operațiunilor. Raportorul este de părere că, pentru a realiza acest lucru, este esențial ca actualul EASO să se transforme într-o veritabilă agenție a UE, cu mijloacele și mandatul necesare pentru a sprijini statele membre în situații de criză, dar și pentru a oferi asistența operativă și tehnică necesară statelor membre, pentru a putea consolida și completa sistemele de azil și de primire ale statului membru, inclusiv sprijinind o distribuție sustenabilă și echitabilă a solicitărilor de protecție internațională, monitorizând și evaluând punerea în aplicare a SECA și asigurând capacitarea. La un nivel mai general, este important să i se acorde agenției un mandat care să corespundă obiectivului general de consolidare a SECA. În plus, dat fiind că Regulamentul privind Agenția Europeană pentru Poliția de Frontieră și Garda de Coastă va intra în curând în vigoare, raportorul consideră că o agenție pentru azil operațională și la fel de puternică este esențială pentru gestionarea crizei actuale.

Raportorul salută și susține propunerea Comisiei, care are drept scop creșterea în mod semnificativ a rolului EASO în ceea ce privește cooperarea practică, schimbul de informații în materie de azil, asigurarea unei convergențe sporite a SECA, promovarea dreptului internațional și al Uniunii și a standardelor operaționale privind azilul, monitorizarea și evaluarea punerii în aplicare a SECA și furnizarea de asistență operativă și tehnică sporită pentru statele membre.

Raportorul susține punctul de vedere conform căruia noua capacitate operațională a agenției este esențială. Agenția ar trebui să dispună de resurse tehnice, financiare și umane adecvate îndeplinirii noilor sale sarcini, în special provocărilor actuale reprezentate de fluxurile de imigranți în Europa, care ar trebui puse la dispoziție în mod eficient. Această capacitate ar trebui să se bazeze pe contribuția statelor membre.

Raportorul subliniază importanța cooperării dintre agenție și alte organisme și agenții europene, în special Agenția Europeană pentru Poliția de Frontieră și Garda de Coastă, din punct de vedere strategic, operațional și tehnic. În plus, raportorul propune o relație mai puternică între agenție și UNHCR și este de părere că o astfel de cooperare ar fi extrem de benefică. De asemenea, se propune consolidarea relațiilor între agenție și organizații neguvernamentale, inclusiv asociații de judecători.

Raportorul consideră că formarea reprezintă una dintre cele mai importante sarcini ale agenției. Raportorul propune extinderea domeniului de aplicare al cursurilor de formare oferite de Agenție și pentru ca acesta să devină mai flexibil și adaptabil la nevoile actuale. Prin urmare, Consiliul de administrație are posibilitatea de a introduce noi tematici.

Raportorul salută rolul agenției în monitorizarea respectării de către statele membre a tuturor aspectelor SECA. Raportorul consideră că toate statele membre trebuie să fie monitorizate din 5 în 5 ani în ceea ce privește toate aspectele SECA. Acest lucru poate fi considerat, de asemenea, o măsură preventivă, întrucât deficiențele pot fi detectate și corectate la timp. Rezultatul acestor evaluări ar oferi, de asemenea, o imagine clară a funcționării globale a SECA.

Pe lângă această evaluare generală, raportorul consideră că este necesar să existe posibilitatea unei evaluări/monitorizări stabilită anual. Se propune ca o astfel de evaluare să fie corelată cu analiza informațiilor realizată de agenție în conformitate cu articolul 4. Evaluarea anuală ar putea fi efectuată într-unul sau în mai multe state membre, în funcție de analiza informațiilor menționată anterior, realizată de agenție.

Comisia a propus să i se permită agenției să inițieze un exercițiu de monitorizare din proprie inițiativă sau la solicitarea Comisiei. Raportorul sprijină această idee, dar această monitorizare

ar trebui să fie realizată numai în cazuri specifice, atunci când anumite evenimente în oricare din statele membre dau naștere unor îngrijorări serioase în ceea ce privește funcționarea oricăror aspecte ale sistemului de azil din statele membre respective și pot pune în pericol funcționarea SECA, în cazul în care nu sunt abordate la timp.
Raportorul propune agenției să elaboreze o strategie privind drepturile fundamentale, pregătită de către ofițerul pentru drepturile fundamentale, care ar fi, de asemenea, responsabil de mecanismul de tratare a plângerilor.